



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa  
Consejo Permanente**

PC.DEC/532  
30 de enero de 2003

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

**433ª sesión plenaria**

Diario CP N° 433, punto 6 del orden del día

**DECISIÓN N° 532  
REVISIÓN DEL PRESUPUESTO UNIFICADO  
DE LA OSCE PARA 2002**

El Consejo Permanente,

Tras haber estudiado las propuestas presentadas por el Secretario General en el documento PC.IFC/10/03 de 16 de enero de 2003, y recordando la Decisión N° 486 del Consejo Permanente,

1. Aprueba las revisiones para los fondos, programas principales y subprogramas del Presupuesto Unificado de la OSCE correspondiente a 2002, consignadas en el Anexo;
2. Pide a los jefes de instituciones de la OSCE y de sus operaciones sobre el terreno que preparen un informe general de la aplicación de las actividades y del logro de los objetivos, aprobados en el marco del Presupuesto Unificado para 2002, respecto de los recursos que se les haya asignado, para su presentación por el Secretario General al Consejo Permanente a más tardar el 15 de marzo de 2003;
3. Pide al Secretario General que indique claramente como habrá de presentarse esta información, observando lo dispuesto al respecto en la Decisión N° 486 del Consejo Permanente y en el Programa de Administración de la OSCE.

**PRESUPUESTO UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2002**  
**REDUCCIONES/TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS**

(en euros)

| <b>Fondo</b>   | <b>Presupuesto actual</b> | <b>(Reducción)/<br/>Aumento</b> | <b>Presupuesto revisado</b> |
|--|---------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| <b>Programa principal</b>  |                           |                                 |                             |
| <b>Subprograma</b>   | <b>revisado</b>           |                                 |                             |
|  | <b>1)</b>                 | <b>2)</b>                       | <b>3) =1) + 2)</b>          |
| <b>I. FONDO GENERAL</b>  |                           |                                 |                             |
| <b>Secretario General y Servicios Centrales</b>  |                           |                                 |                             |
| Gestión Ejecutiva  | 633.800                   | 0                               | 633.800                     |
| Prensa e Información Pública   | 770.800                   | (7.500)                         | 763.300                     |
| Servicios Jurídicos  | 178.400                   | (3.800)                         | 174.600                     |
| Supervisión Interna  | 580.900                   | (13.000)                        | 567.900                     |
| Cooperación Externa  | 440.900                   | 2.500                           | 443.400                     |
| Seminarios   | 30.900                    | (2.200)                         | 28.700                      |
| Cuestiones de equiparación de hombres y mujeres  | 130.200                   | (3.800)                         | 126.400                     |
| Asuntos policiales de carácter estratégico   | 151.900                   | (15.000)                        | 136.900                     |
| Misiones de corta duración/Visitas del PeE y de RP del PeE                                     | 225.000                   | 22.500                          | 247.500                     |
| <b>Total</b>   | <b>3.142.800</b>          | <b>(20.300)</b>                 | <b>3.122.500</b>            |
| <b>Actividades relacionadas con los aspectos económicos y medioambientales de la seguridad</b> |                           |                                 |                             |
| Coordinador de las Actividades Económicas y Medioambientales de la OSCE                        | 594.550                   | 0                               | 594.550                     |
| Reunión del Foro Económico   | 297.700                   | (13.500)                        | 284.200                     |
| <b>Total</b>   | <b>892.250</b>            | <b>(13.500)</b>                 | <b>878.750</b>              |
| <b>Actividades de prevención de conflictos</b>   |                           |                                 |                             |
| Dirección y Gestión  | 261.100                   | 41.000                          | 302.100                     |
| Sección de Programas para Misiones   | 581.700                   | (19.000)                        | 562.700                     |
| Seguridad sobre el terreno   | 118.800                   | 9.300                           | 128.100                     |
| Centro de operaciones  | 526.400                   | (7.000)                         | 519.400                     |
| Centro de emergencia/comunicaciones  | 56.800                    | (2.600)                         | 54.200                      |
| <b>Total</b>   | <b>1.544.800</b>          | <b>21.700</b>                   | <b>1.566.500</b>            |
| <b>Actividades relacionadas con aspectos militares de la seguridad</b>                         |                           |                                 |                             |
| Red de comunicaciones  | 485.700                   | (57.000)                        | 428.700                     |
| Dependencia de apoyo al FCS  | 293.100                   | 15.000                          | 308.100                     |
| Seminarios   | 48.000                    | (5.500)                         | 42.500                      |
| <b>Total</b>   | <b>826.800</b>            | <b>(47.500)</b>                 | <b>779.300</b>              |
| <b>Gestión de Recursos Humanos</b>   |                           |                                 |                             |
| Dirección y Gestión  | 286.500                   | (4.000)                         | 282.500                     |
| Contratación de Personal   | 427.800                   | (5.900)                         | 421.900                     |
| Gestión de Personal  | 452.400                   | 22.600                          | 475.000                     |
| Sección de Capacitación  | 350.400                   | (7.600)                         | 342.800                     |
| <b>Total</b>   | <b>1.517.100</b>          | <b>5.100</b>                    | <b>1.522.200</b>            |

**PRESUPUESTO UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2002**  
**REDUCCIONES/TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS**  
**(continuación)**

| <b>Fondo</b>   | <b>Presupuesto actual</b> | <b>(Reducción)/</b> | <b>Presupuesto</b> |
|--|---------------------------|---------------------|--------------------|
| <b>Programa principal</b>  | <b>revisado</b>           | <b>Aumento</b>      | <b>revisado</b>    |
| <b>Subprograma</b>   | <b>1)</b>                 | <b>2)</b>           | <b>3) =1) + 2)</b> |
| <b>Departamento de Administración y Finanzas/Servicios Comunes en Viena</b>              |                           |                     |                    |
| Dirección y Gestión  | 246.450                   | (45.100)            | 201.350            |
| Servicios Generales  | 1.718.400                 | (140.000)           | 1.578.400          |
| Finanzas   | 1.183.700                 | 0                   | 1.183.700          |
| Servicios de Tecnología de la Información  | 3.111.000                 | 265.900             | 3.376.900          |
| Servicios de Apoyo a Misiones  | 856.800                   | (65.800)            | 791.000            |
| Gestión de archivos centrales y de la información  | 226.000                   | (20.400)            | 205.600            |
| <b>Total</b>   | <b>7.342.350</b>          | <b>(5.400)</b>      | <b>7.336.950</b>   |
| <b>Departamento de Administración y Finanzas/Servicios de Conferencias en Viena</b>      |                           |                     |                    |
| Dirección y Gestión  | 186.800                   | 0                   | 186.800            |
| Servicios de Reuniones y Administración  | 2.135.900                 | (250.900)           | 1.885.000          |
| Servicios de Idioma  | 2.832.800                 | (364.600)           | 2.468.200          |
| <b>Total</b>   | <b>5.155.500</b>          | <b>(615.500)</b>    | <b>4.540.000</b>   |
| <b>Departamento de Administración y Finanzas/Oficina de Praga</b>                        |                           |                     |                    |
| Servicios de conferencias en Praga   | 0                         | 0                   | 0                  |
| Información pública, documentación y otros servicios                                     | 405.200                   | (36.400)            | 368.800            |
| <b>Total</b>   | <b>405.200</b>            | <b>(36.400)</b>     | <b>368.800</b>     |
| <b>Financiación para la clausura administrativa de las Misiones en Estonia y Letonia</b> |                           |                     |                    |
| Estonia (procedimiento de clausura)  | 42.200                    | 0                   | 42.200             |
| Letonia (procedimiento de clausura)  | 161.600                   | 0                   | 161.600            |
| <b>Total</b>   | <b>203.800</b>            | <b>0</b>            | <b>203.800</b>     |
| <b>TOTAL PARA EL FONDO GENERAL</b>   | <b>21.030.600</b>         | <b>(711.800)</b>    | <b>20.318.800</b>  |
| <b>II. FONDO PARA LA LUCHA CONTRA EL TERRORISMO</b>                                      |                           |                     |                    |
| Dependencia de lucha contra el terrorismo/Oficina del Secretario General (OSG)           | 72.600                    | (35.400)            | 37.200             |
| Dependencia de lucha contra el terrorismo/Aspectos militares de la seguridad             | 0                         | 0                   | 0                  |
| Dependencia de lucha contra el terrorismo/OIDDH  | 316.600                   | (16.600)            | 300.000            |
| <b>TOTAL PARA EL FONDO PARA LA LUCHA CONTRA EL TERRORISMO</b>                            | <b>389.200</b>            | <b>(52.000)</b>     | <b>337.200</b>     |

**PRESUPUESTO UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2002**  
**REDUCCIONES/TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS**  
**(continuación)**

| <b>Fondo</b>   | <b>Presupuesto actual</b> | <b>(Reducción)/</b> | <b>Presupuesto</b> |
|--|---------------------------|---------------------|--------------------|
| <b>Programa principal</b>  | <b>revisado</b>           | <b>Aumento</b>      | <b>revisado</b>    |
| <b>Subprograma</b>   | <b>1)</b>                 | <b>2)</b>           | <b>3) =1) + 2)</b> |
| <b>III. OFICINA DE INSTITUCIONES DEMOCRÁTICAS Y DERECHOS HUMANOS</b>                       |                           |                     |                    |
| <b>Actividades relativas a la Dimensión Humana</b>   |                           |                     |                    |
| Elecciones   | 4.290.200                 | <b>(165.200)</b>    | 4.125.000          |
| Democratización  | 1.497.200                 | (25.000)            | 1.472.200          |
| Supervisión de los derechos humanos  | 500.000                   | (30.000)            | 470.000            |
| Información y relaciones públicas  | 200.400                   | 25.000              | 225.400            |
| Reunión de Aplicación  | 379.800                   | (18.800)            | 361.000            |
| Cuestiones relativas a romanés y sinti   | 206.700                   | <b>18.300</b>       | 225.000            |
| <b>Total</b>   | <b>7.074.300</b>          | <b>(195.700)</b>    | <b>6.878.600</b>   |
| <b>Servicios Comunes</b>   |                           |                     |                    |
| Gestión Ejecutiva  | 398.000                   | 67.000              | 465.000            |
| Administración general   | 794.300                   | <b>31.000</b>       | 825.300            |
| Finanzas   | 377.000                   | (12.000)            | 365.000            |
| <b>Total</b>   | <b>1.569.300</b>          | <b>86.000</b>       | <b>1.655.300</b>   |
| <b>TOTAL POR CONCEPTO DE LA OIDDH</b>  | <b>8.643.600</b>          | <b>(109.700)</b>    | <b>8.533.900</b>   |
| <b>IV. ALTO COMISIONADO PARA LAS MINORÍAS NACIONALES (ACMN)</b>                            |                           |                     |                    |
| <b>Actividades del Alto Comisionado</b>  |                           |                     |                    |
| Gestión  | 1.020.600                 | 14.000              | 1.034.600          |
| Consultas sobre el terreno   | 431.800                   | 0                   | 431.800            |
| Proyectos  | 102.500                   | 1.000               | 103.500            |
| <b>Total</b>   | <b>1.554.900</b>          | <b>15.000</b>       | <b>1.569.900</b>   |
| <b>Servicios Comunes</b>   |                           |                     |                    |
| Servicios Generales  | 658.300                   | (115.000)           | 543.300            |
| Finanzas   | 5.700                     | 0                   | 5.700              |
| <b>Total</b>   | <b>664.000</b>            | <b>(115.000)</b>    | <b>549.000</b>     |
| <b>TOTAL POR CONCEPTO DEL ACMN</b>   | <b>2.218.900</b>          | <b>(100.000)</b>    | <b>2.118.900</b>   |
| <b>V. REPRESENTANTE PARA LA LIBERTAD DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN</b>                     |                           |                     |                    |
| <b>Gestión</b>   | <b>736.400</b>            | <b>(30.000)</b>     | <b>706.400</b>     |
| <b>TOTAL POR CONCEPTO DEL REPRESENTANTE PARA LA LIBERTAD DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN</b> | <b>736.400</b>            | <b>30.000)</b>      | <b>706.400</b>     |

**PRESUPUESTO UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2002**  
**REDUCCIONES/TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS**  
**(continuación)**

| <b>Fondo</b>   | <b>Presupuesto actual</b> | <b>(Reducción)/</b> | <b>Presupuesto</b> |
|--|---------------------------|---------------------|--------------------|
| <b>Programa principal</b>  | <b>revisado</b>           | <b>Aumento</b>      | <b>revisado</b>    |
| <b>Subprograma</b>   | <b>1)</b>                 | <b>2)</b>           | <b>3) =1) + 2)</b> |
| <b>VI. FONDOS DESTINADOS AL CONFLICTO QUE ES OBJETO DE LA CONFERENCIA DE MINSK DE LA OSCE</b>            |                           |                     |                    |
| Grupo de Planificación de Alto Nivel   | 174.500                   | (8.000)             | 166.500            |
| Proceso de Minsk   | 939.300                   | (440.000)           | 499.300            |
| Representantes Personales del PeE  | 1.015.500                 | (66.500)            | 949.000            |
| <b>TOTAL PARA LOS FONDOS DESTINADOS AL CONFLICTO QUE ES OBJETO DE LA CONFERENCIA DE MINSK DE LA OSCE</b> | <b>2.129.300</b>          | <b>(514.500)</b>    | <b>1.614.800</b>   |
| <b>VII. MISIONES Y OPERACIONES DE LA OSCE SOBRE EL TERRENO</b>   |                           |                     |                    |
| Centro en Alma-Ata   | 666.800                   | (36.400)            | 630.400            |
| Centro en Ashgabad   | 583.000                   | (95.000)            | 488.000            |
| Centro en Bishkek  | 900.000                   | (107.700)           | 792.300            |
| Centro en Tashkent   | 719.900                   | (137.600)           | 582.300            |
| Misión en Tayikistán   | 2.241.800                 | (160.100)           | 2.081.700          |
| Representante ante la Comisión Gubernamental de Estonia para los Militares en Situación de Retiro        | 131.700                   | (21.100)            | 110.600            |
| Representante de la OSCE ante la Comisión Mixta Ruso-Letona para los Militares en Situación de Retiro    | 13.600                    | (5.000)             | 8.600              |
| Grupo de Asesoramiento y Supervisión en Belarús  | 872.500                   | (193.600)           | 678.900            |
| Coordinador de Proyectos en Ucrania  | 683.300                   | (60.400)            | 622.900            |
| Misión en Moldova  | 813.600                   | (52.200)            | 761.400            |
| Oficina en Ereván  | 616.900                   | (14.000)            | 602.900            |
| Oficina en Bakú  | 794.600                   | (26.000)            | 768.600            |
| Misión en Georgia  | 11.664.800                | (357.400)           | 11.307.400         |
| Grupo de Asistencia en Chechenia   | 1.917.900                 | (146.300)           | 1.771.600          |
| Presencia en Albania   | 4.522.300                 | (520.000)           | 4.002.300          |
| <b>Misión en la República Federativa de Yugoslavia</b>   |                           |                     |                    |
| Oficina del Jefe de la Misión  | 606.900                   | (30.000)            | 576.900            |
| Departamento de Administración y Finanzas  | 2.446.600                 | (166.500)           | 2.280.100          |
| Departamento de Vigilancia y Policía   | 2.534.300                 | (61.100)            | 2.473.200          |
| Departamento de Derechos Humanos/Estado de derecho   | 422.900                   | (45.200)            | 377.700            |
| Departamento de Medios Informativos  | 478.600                   | (22.400)            | 456.200            |
| Departamento de Democratización  | 1.003.500                 | (53.500)            | 950.000            |
| Departamento de Economía y Medio Ambiente  | 286.100                   | (42.800)            | 243.300            |
| Oficina en Podgorica   | 869.000                   | (15.800)            | 853.200            |
| Fondos del Jefe de Misión  | 50.000                    | 0                   | 50.000             |
| <b>Total</b>   | <b>8.697.900</b>          | <b>(437.300)</b>    | <b>8.260.600</b>   |

**PRESUPUESTO UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2002**  
**REDUCCIONES/TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS**  
**(continuación)**

| <b>Fondo</b>   | <b>Presupuesto actual</b> | <b>(Reducción)/</b> | <b>Presupuesto</b> |
|--|---------------------------|---------------------|--------------------|
| <b>Programa principal</b>  | <b>revisado</b>           | <b>Aumento</b>      | <b>revisado</b>    |
| Subprograma  | 1)                        | 2)                  | 3) =1) + 2)        |
| <b>Misión en Croacia</b>   |                           |                     |                    |
| Servicios Centrales  | 3.861.900                 | (102.500)           | 3.759.400          |
| Democratización  | 2.231.800                 | (28.000)            | 2.203.800          |
| Departamento de Derechos Humanos/Estado de derecho                   | 2.219.400                 | (1.000)             | 2.218.400          |
| Asuntos Políticos  | 495.000                   | (7.500)             | 487.500            |
| Retorno e Integración  | 2.181.400                 | (21.000)            | 2.160.400          |
| <b>Total</b>   | <b>10.989.500</b>         | <b>(160.000)</b>    | <b>10.829.500</b>  |
| Aumento presupuestario para la Secretaría                            | 343.800                   | (12.800)            | 331.000            |
| <b>Total por concepto de la Misión en Croacia</b>                    | <b>11.333.300</b>         | <b>(172.800)</b>    | <b>11.160.500</b>  |
| <b>TOTAL POR CONCEPTO DE GRANDES MISIONES Y PROYECTOS DE LA OSCE</b> | <b>47.173.900</b>         | <b>(2.542.900)</b>  | <b>44.631.000</b>  |
| <b>VIII. GRANDES MISIONES Y PROYECTOS DE LA OSCE</b>                 |                           |                     |                    |
| <b>Tareas de la OSCE en Bosnia y Herzegovina</b>                     |                           |                     |                    |
| Oficina Central  | 5.662.900                 | (105.000)           | 5.557.900          |
| Formación de personal  | 200.000                   | 0                   | 200.000            |
| Democratización  | 1.443.400                 | 40.000              | 1.483.400          |
| Elecciones/puesta en práctica  | 534.700                   | 10.000              | 544.700            |
| Derechos Humanos   | 979.800                   | (15.000)            | 964.800            |
| Prensa e Información Pública   | 441.100                   | (25.000)            | 416.100            |
| Cooperación en asuntos de seguridad                                  | 798.300                   | (75.000)            | 723.300            |
| Centros regionales   | 8.220.300                 | 40.000              | 8.260.300          |
| <b>Total</b>   | <b>18.280.500</b>         | <b>(130.000)</b>    | <b>18.150.500</b>  |
| Estabilización regional/Control de armamentos                        |                           |                     |                    |
| Artículos II y IV  | 462.200                   | 0                   | 462.200            |
| Coordinador de la verificación                                       | 135.100                   | 0                   | 135.100            |
| <b>Total</b>   | <b>597.300</b>            | <b>0</b>            | <b>597.300</b>     |
| Aumento presupuestario para la Secretaría                            | 1.283.800                 | (9.300)             | 1.274.500          |
| <b>TOTAL POR CONCEPTO DE LAS TAREAS EN BOSNIA Y HERZEGOVINA</b>      | <b>20.161.600</b>         | <b>(139.300)</b>    | <b>20.022.300</b>  |
| <b>Misión de la OSCE en Kosovo</b>                                   |                           |                     |                    |
| Jefe de la Oficina   | 2.263.000                 | (118.800)           | 2.144.200          |
| Departamento de Administración y Apoyo                               | 23.842.800                | (243.100)           | 23.599.700         |
| Departamento de Democratización                                      | 4.889.900                 | (955.100)           | 3.934.800          |
| Departamento de Derechos Humanos/Estado de derecho                   | 4.839.600                 | (1.010.900)         | 3.828.700          |
| Institución de Defensor del Pueblo                                   | 669.900                   | (117.500)           | 552.400            |
| Departamento de Actividades Electorales                              | 13.211.800                | (2.019.500)         | 11.192.300         |
| Departamento de cuestiones de los Medios Informativos                | 1.411.100                 | (88.800)            | 1.322.300          |
| Departamento de Formación e Instrucción de Policía                   | 8.898.500                 | (784.600)           | 8.113.900          |
| <b>Total</b>   | <b>60.026.600</b>         | <b>(5.338.300)</b>  | <b>54.688.300</b>  |

**PRESUPUESTO UNIFICADO DE LA OSCE PARA EL AÑO 2002**  
**REDUCCIONES/TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS**  
**(continuación)**

| <b>Fondo</b>  | <b>Presupuesto actual</b> | <b>(Reducción)/</b> | <b>Presupuesto</b> |
|---|---------------------------|---------------------|--------------------|
| <b>Programa principal</b>   | <b>revisado</b>           | <b>Aumento</b>      | <b>revisado</b>    |
| <b>Subprograma</b>  | <b>1)</b>                 | <b>2)</b>           | <b>3) =1) + 2)</b> |
| Aumento presupuestario para la Secretaría   | 3.282.400                 | 0                   | 3.282.400          |
| Aumentos presupuestario para la OIDDH   | 260.100                   | (15.100)            | 245.000            |
| <b>TOTAL POR CONCEPTO DE LA MISIÓN DE LA OSCE EN KOSOVO</b>   | <b>63.569.100</b>         | <b>(5.353.400)</b>  | <b>58.215.700</b>  |
| <b>Misión de Vigilancia en Skopje</b>   |                           |                     |                    |
| Jefe de la Misión y Servicios Centrales   | 1.054.100                 | (231.200)           | 822.900            |
| Administración y Finanzas   | 5.084.900                 | 347.600             | 5.432.500          |
| Programa de buena gestión política  | 1.207.200                 | (325.900)           | 881.300            |
| Servicio de supervisión del Fomento de la Confianza   | 5.728.400                 | 640.100             | 6.368.500          |
| Servicio de Formación de la Policía   | 6.317.400                 | (1.488.100)         | 4.829.300          |
| <b>Total</b>  | <b>19.392.000</b>         | <b>(1.057.500)</b>  | <b>18.334.500</b>  |
| Aumento presupuestario para la Secretaría   | 120.600                   | (5.000)             | 115.600            |
| <b>Total por concepto de la Misión de Vigilancia en Skopje</b>  | <b>19.512.600</b>         | <b>(1.062.500)</b>  | <b>18.450.100</b>  |
| <b>TOTAL POR CONCEPTO DE GRANDES MISIONES Y PROYECTOS DE LA OSCE</b>  | <b>103.243.300</b>        | <b>(6.555.200)</b>  | <b>96.688.100</b>  |
| <b>Suma retenida, sujeta a futuras decisiones del CP relativas al presupuesto unificado de la OSCE para el año 2002</b> | <b>1.746.600</b>          | <b>(1.746.600)</b>  | <b>0</b>           |
| <b>TOTAL GENERAL</b>  | <b>187.311.800</b>        | <b>(12.362.700)</b> | <b>174.949.100</b> |